

**BOSNA I HERCEGOVINA**  
*Konkurencijsko vijeće*



**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА**  
*Конкуренијски савјет*

**R J E Š E N J E**  
**po Prijavi namjere koncentracija gospodarskog subjekta Mittal Steel Company N.V.**  
**Kraljevina Nizozemska i gospodarskog subjekta Arcelor S.A. Veliko Vojvodstvo**  
**Luksemburg**

**Sarajevo**  
**travanj 2007. godine**



Broj: 01-03-26-018-20-II/06  
Sarajevo 18. travnja 2007. godine

Na temelju članka 25. stavak (1) pod e), članka 42. pod d) u svezi s čl. 12., 14., 16. i 18., te sukladno s člankom 24. stavak (2) Zakona o konkurenciji («Službeni glasnik BiH» broj 48/05) i članka 193. stavak (2) Zakona o upravnom postupku («Službeni glasnik BiH», broj 29/02), po Prijavi namjere koncentracije između gospodarskog subjekta Mittal Steel Company N.V., Hofplein 20, 3032AC Rotterdam, Kraljevina Nizozemska, i gospodarskog subjekta Arcelor S.A., 19 Avenue de la Liberte, L-2930 Luxembourg, Veliko Vojvodstvo Luksemburg, zastupanoj po odvjetniku Seadu Miljkoviću, Fra Anđela Zvizdovića 1., 71000 Sarajevo, zaprimljenoj pod brojem: 01-03-26-018-II/06 dana 01. studenoga 2006. godine, Konkurencijsko vijeće, na 44. (četrdesetčetvrtoj) sjednici održanoj dana 18. travnja 2007. godine, je donijelo

### **R J E Š E N J E**

1. Ocjenjuje se dopuštenom koncentracija na tržištu proizvoda od čelika u Bosni i Hercegovini koja će nastati stjecanjem većinskog udjela u gospodarskom subjektu Arcelor S.A. 19 Avenue de la Liberte, L-2930 Luxembourg, Veliko Vojvodstvo Luksemburg od strane gospodarskog subjekta Mittal Steel Company N.V. Hofplein 20, 3032AC Rotterdam, Kraljevina Nizozemska.
2. Zbog nepodnošenja Prijave namjere koncentracije u zakonom predviđenom roku, izriče se novčana kazna gospodarskom subjektu Mittal Steel Company N.V., Hofplein 20, 3032AC Rotterdam, Kraljevina Nizozemska, u visini od 40.000,00 KM, koju je obvezan platiti u roku od 8 dana, od dana prijema ovoga Rješenja.
3. Koncentracija iz točke 1. ovoga Rješenja upisuje se u Registar koncentracija.
4. Ovo Rješenje je konačno i bit će objavljeno u «Službenom glasniku BiH», službenim glasilima entiteta i Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine.

### **O b r a z l o ž e n j e**

Gospodarski subjekt Mittal Steel Company N.V., Hofplein 20, 3032AC Rotterdam, Kraljevina Nizozemska (u daljnjem tekstu: podnositelj Prijave ili Mittal Steel), putem odvjetnika Seada Miljkovića, Fra Anđela Zvizdovića 1., 71000 Sarajevo, je podnio Konkurencijskom vijeću Prijavu namjere koncentracije, zaprimljenu pod brojem: 03-26-018-II/06 dana 01. studenoga 2006. godine, kojom gospodarski subjekt Mittal Steel namjerava kupovinom dionica gospodarskog subjekta Arcelor S.A., 19 Avenue de la Liberte, L-2930 Luxembourg, Veliko Vojvodstvo Luksemburg (u daljnjem tekstu: Arcelor) postati većinski vlasnik.

Prijava namjere koncentracije (u daljnjem tekstu: Prijava) nije bila kompletna, u smislu članka 31. Zakona o konkurenciji (u daljnjem tekstu: Zakon) i podnositelj Prijave je istu dopunio dana 21. prosinca 2006. godine, dana 22. prosinca 2006. godine, dana 23. siječnja 2007. godine, dana 31. siječnja 2007. godine i dana 12. veljače 2007. godine.

Konkurencijsko vijeće podnosiocu Prijave je izdalo Potvrdu o primitku kompletne i uredne Prijave, broj 01-03-26-018-12-II/06 dana 19. veljače 2007. godine, sukladno članku 30. stavak (1) točke a) i b) Zakona.

U postupku procjene Prijave utvrđene su sljedeće činjenice:

Prijava namjere koncentracije je proizašla kao obveza, na temelju članka 14. stavak (1) točka a) Zakona, jer je ukupni godišnji prihod sudionika koncentracije na svjetskom tržištu iznosio preko 100.000.000,00 KM po završnom računu u godini koja je prethodila koncentraciji, pri čemu je najmanje jedan gospodarski subjekt sudionik koncentracije registriran na teritoriji Bosne i Hercegovine.

Gospodarski subjekti sudionici koncentracije su ostvarili ukupan prihod, dana 31. prosinca 2005. godine (Tablica 1.):

Tablica 1.

Ukupan prihod KM	Mittal Steel	Arcelor
Svijet	(..)** <sup>1</sup>	(..)**
Bosna i Hercegovina	(..)**	(..)**

Podnosioc prijave u Prijavi, sukladno članku 30 stavak (2) Zakona, je naveo da namjeravana koncentracija je podnesena na ocjenu nadležnim tijelima za konkurenciju u trinaest zemalja svijeta. Nadležno tijelo Europske komisije je odobrilo predmetnu koncentraciju, dana 02. lipnja 2006. godine.

#### **Pravni osnov i oblik koncentracije**

Pravni osnov za Prijavu je javna ponuda (neželjena) gospodarskog subjekta Mittal Steel gospodarskom društvu Arcelor, objavljena dana 27. siječnja 2006. godine a revidirana dana 26. lipnja 2006. godine, za stjecanje kontrole nad gospodarskim subjektom Arcelor. Javna ponuda je zvnično objavljena u dnevnim novinama «Financial Times», dana 28. lipnja 2006. godine.

Pravni oblik predmetne koncentracije je stjecanje kontrole javnom ponudom, u smislu članka 12. st. (1) i (2) točka Zakona, od strane podnosioca Prijave u gospodarskom subjektu Arcelor.

Gospodarski subjekt Mittal Steel je ponudio kupovinu svih raspoloživih dionica gospodarskog subjekta Arcelor kroz tri ponude:

- primarna mješovita ponuda gotovog novca i zamjene za dionice gospodarskog subjekta Arcelor koja je sadržavala 4 nove dionice gospodarskog subjekta Mittal Steel i 68,95 KM (35,25 EUR) u gotovom novcu za svakih 5 dionica gospodarskog subjekta Arcelor;
- sekundarna ponuda gotovog novca, koja se sastojala od 55,17 KM (28,21 EUR) za svaku dionicu gospodarskog subjekta Arcelor;
- sekundarna ponuda za zamjenu, koja se sastojala od 16 novih dionica gospodarskog subjekta Mittal Steel za svakih 15 dionica gospodarskog subjekta Arcelor.

Procedura javnog tendera osigurava, u zbiru, da postotak uplaćene naknade koji se sastoji od dionica bude 69,0%, a postotak naknade u gotovom novcu bude 31,0% s mogućnošću izmjena s tim da suma gotovog novca ne smije prelaziti 16,82 milijardu KM (8,6 milijardi EUR). Gospodarski subjekt Mittal Steel, dana 28. kolovoza 2006. godine, ima (..)\*\*% dionica gospodarskog subjekta Arcelor, dok drugi dioničari imaju (..)\*\*% dionica.

<sup>1</sup> (..)\*\*- Podaci predstavljaju poslovnu tajnu

## **Sudionici koncentracije**

### ***Gospodarski subjekt Mittal Steel***

Gospodarski subjekt Mittal Steel Company N.V., Hofplein 20, 3032AC Rotterdam, Kraljevina Nizozemska, je javno poduzeće s ograničenom odgovornošću, osnovano 27. svibnja 1997. godine i registrirano u trgovačkoj komori Roterdama pod brojem: 24275428. Odobreni kapital (.)\*\*KM (.)\*\*EUR).

Vlasničku strukturu gospodarskog subjekta Mittal Steel, dana 31. ožujka 2006. godine, čine većinski dioničari - fizičke osobe Lakshumi Niwas Mittal i Usha Mittal sa (.)\*\*% emitiranih i postojećih običnih dionica klase A, te (.)\*\*% emitiranih i postojećih običnih dionica klase B, što ukupno predstavlja (.)\*\*% ekonomskih prava i (.)\*\*% kombiniranih prava glasa u gospodarskom subjektu Mittal Steel.

Gospodarski subjekt Mittal Steel ima proizvodne kapacitete od 75 milijuna tona tečnog čelika, a proizvodnja u 2005. godini je iznosila 63 milijuna tona, što čini 5,6% ukupne svjetske proizvodnje u toj godini. Gospodarski subjekt Mittal Steel proizvodi širok asortiman visokokvalitetnih gotovih proizvoda i poluproizvoda od čelika koji se koriste u automobilskoj i industriju kućanskih aparata, građevinarstvu te mašinskoj industriji. Gospodarski subjekt Mittal Steel prodaje svoje proizvode u 150 zemalja svijeta.

Gospodarski subjekt Mittal Steel posjeduje i upravlja proizvodnim kapacitetima u Sjedinjenim Američkim Državama, Meksiku, Kanadi, Republici Trinidadu i Tobagou, Saveznoj Republici Njemačkoj, Republici Francuskoj, Kazahstanu, Alžirskoj Demokratskoj i Narodnoj Republici, Republici Rumunjskoj, Republici Češkoj Republici, Republici Poljskoj, Južnoafričkoj Republici, Republici Ukrajini, Republici Makedoniji. Gospodarski subjekt Mittal Steel od ukupne proizvedene količine čelika 41,0% proizvodi u Sjevernoj i Južnoj Americi, 38,0% u Europi, a preostalih 21,0% proizvede u Kazahstanu, Alžirskoj Demokratskoj i Narodnoj Republici i Južnoafričkoj Republici.

### ***Gospodarski subjekt Mittal Steel u Bosni i Hercegovini***

Gospodarski subjekt Mittal Steel, dana 12. studenoga 2004. godine, je imao 51,0% vlasničkog udjela u gospodarskom subjektu BH Steel Željezara Zenica d.o.o., Zenica, a nakon kupovine dodatnih 41,0% vlasničkog udjela od gospodarskog subjekta Kuwait Consulting & Investment Co, u 2005. godine, je postao 100,0% vlasnik. Gospodarski subjekt Mittal Steel Zenica d.o.o. (u daljnjem tekstu: Mittal Steel Zenica), je registriran u Općinskom sudu u Zenici pod brojem U/I-21-2143/05 dana 29. studenoga 2005. godine, sa osnovnom djelatnosti proizvodnja sirovog željeza i čelika.

Gospodarski subjekt Mittal Steel Zenica ima predstavništvo u Republici Hrvatskoj, registrirano u Trgovačkom sudu u Zagrebu pod brojem 080573872, dana 16. kolovoza 2006. godine, i gospodarski subjekt BH Steel Željezara Zenica d.o.o. za trgovinu Zagreb, registriran u Trgovačkom sudu u Zagrebu pod brojem 080033724.

### ***Supsidijarna društva Mittal Steel skupine u Bosni i Hercegovini***

Gospodarski subjekt Mittal Steel Holdings AG, Švicarska Konferencija (raniji naziv LNM Holding N.V. Holland Antilles), je u 100,0% vlasništvu gospodarskog subjekta Mittal Steel.

Gospodarski subjekt Mittal Steel Holdings AG, Švicarska Konferencija, i gospodarski subjekt RŽR Prijedor d.d. Prijedor, su osnovali gospodarski subjekt Novi Rudnici Ljubija d.o.o. Prijedor. Gospodarski subjekt Mittal rudnici Prijedor d.o.o. Prijedor (u daljnjem tekstu:

Mittal rudnici Prijedor) je registriran u Osnovnom sudu Banja Luka pod brojem 1-14600-00 dana 12. kolovoza 2004. godine, sa osnovnom djelatnosti proizvodnja željezne i drugih ruda.

Vlasnički udjel gospodarskog subjekta Mittal Steel Holdings AG, Švicarska Konfederacija u gospodarskom subjektu Mittal rudnici Prijedor iznosi 51,0%, dok 49,0% vlasništva ima gospodarski subjekt RŽR Prijedor d.d. Prijedor. Osnovna djelatnost Mittal Rudnici Prijedor je vađenje željezne rude i druge povezane djelatnosti. Ukupan promet od 110,00 milijuna KM u 2005. godini gospodarskog subjekta Mittal rudnici Prijedor je ostvaren izvozom željezne rude u gospodarske subjekte Mittal Steel osnovane u Republici Rumunjskoj, Češkoj Republici, Republici Poljskoj o Alžirskoj Demokratskoj i Narodnoj Republici.

### ***Gospodarski subjekt Arcelor***

Gospodarski subjekt Arcelor S.A., 19 Avenue de la Liberte, L-2930 Luxembourg, Veliko Vojvodstvo Luksemburg, je dioničarsko društvo, osnovano 08. lipnja 2001. godine, upisano u trgovački registar tvrtki pod brojem: 82454 dana 21. lipnja 2001. godine. Na dan 31. prosinca 2005. godine upisani dionički kapital gospodarskog subjekta Arcelor (uključujući emitirani dionički kapital) iznosi (.)\*\*KM (.)\*\*EUR), dok upisani temeljni kapital iznosi (.)\*\*KM (.)\*\*EUR).

Proizvodnja gospodarskog subjekta Arcelor u 2005. godini je iznosila 50,9 milijuna tona (zajedno sa proizvodnjom gospodarskog subjekta Dofasco kupljenog u veljači 2006. godine) što predstavlja 4,5% ukupne svjetske proizvodnje čelika. Gospodarski subjekt Arcelor plasira proizvode u automobilsku industriju, industriju kućanskih aparata, industriju ambalaže, građevinarstvo itd. U 2005. godini gospodarski subjekt Arcelor je 70,0% svoje prodaje ostvario na tržištu zemalja Europske unije, na tržištu zemalja Južne Amerike 10,0%, a ostatak u drugim regijama svijeta.

### ***Supsidijarna društva gospodarska subjekta Arcelor u Bosni Hercegovini***

Prema podacima iz Prijave gospodarski subjekt Arcelor nema registriranih supsidijarnih gospodarskih subjekata u Bosni i Hercegovini.

### **Analiza mjerodavnog tržišta**

Mjerodavno tržište, u smislu članka 3. Zakona, te čl. 4., 5. i 6. Odluke o utvrđivanju mjerodavnoga tržišta («Službeni glasnik BiH», broj 18/06) čini tržište određenih proizvoda /usluga koje su predmet obavljanja djelatnosti na određenome zemljopisnom tržištu.

Mjerodavno tržište predmetne koncentraciji je tržište proizvoda od čelika (teški čelični profili i čelični proizvodi od žice) na cijelom teritoriju Bosne i Hercegovine.

U analizi mjerodavnoga tržišta sudionika predmetne koncentracije i procjenama tržišnih udjela korišteni su podaci iz Prijave, Vanjskotrgovinske komore Bosne i Hercegovine, Uprave za neizravno oporezivanje.

Tržišni udjeli gospodarskog subjekta Mittal Steel i konkurenata na mjerodavnom tržištu proizvoda od čelika u Bosni i Hercegovini, dana 31. prosinca 2005. godine, iznose (Tablica 2.):

Tablica 2.

R.b.	Gospodarski subjekt	Tržišni udjeli (%)
1.	Mittal Steel	25,0%
2.	Intermerkur	15,0%
3.	LIM Products	10,0%-15,0%
4.	BH Rex	10,0%

5.	Voestalpine	10,0%
6.	Treasury	10,0%
7.	Ostali	10,0%-15,0%
8.	<b>UKUPNO</b>	<b>100,0%</b>

Promet mjerodavnih proizvoda od čelika sudionika koncentracije na tržištu Bosne i Hercegovine u 2005. godini, iznosi (Tablica 3.):

Tablica 3.

R.b.	Proizvod	Količina	
		Mittal Steel	Arcelor
1.	Čelični pljosnati proizvodi	8.184 MT	-
2.	Dugački proizvodi od čelika	258.548 MT	-
3.	Teški čelični profili	34.847 MT	611 MT
4.	Obične cijevi	734 MT	-
5.	Proizvode po narudžbi	3.325 MT	-
6.	Čelični proizvodi od žice	587 MT	7 MT
7.	Čelične talpe	-	37 MT
	Ukupno	306.225 MT	655 MT

Zajednički promet (Tablica 3.) proizvoda od čelika sudionika koncentracije na tržištu Bosne i Hercegovine iznosi 306.880 MT odnosno gospodarski subjekt Mittal Steel ima 306.225 MT, dok gospodarski subjekt Arcelor 655 MT.

Tržišni udjel mjerodavnih proizvoda od čelika sudionika koncentracije u Bosni i Hercegovini dana 31. prosinca 2005. godini (Tablica 4.):

Tablica 4.

R.b.	Proizvod	Mittal Steel		Arcelor		Bosna i Hercegovina	
		količina	postotak	količina	postotak	količina	postotak
1.	Teški čelični profili	34.847 MT	38,72%	611 MT	0,68%	90.000 MT	100,0%
2.	Čeličnih proizvodi od žice	587 MT	5,87%	7 MT	0,07%	10.000 MT	100,0%
	Ukupno	35.434MT		618 MT	0,75%	10.000 MT	

Zajednički udjel sudionika koncentracije na mjerodavnom tržištu teških čeličnih profila iznosi 39,4%, dok zajednički udjel na mjerodavnom tržištu čeličnih proizvoda od žice je ukupno 5,94%. Gospodarski subjekt Arcelor na tržište Bosne i Hercegovine distribuira mjerodavne proizvode izravno i preko gospodarskog subjekta Merkur Mi GmbH (nije u vlasničkoj strukturi povezan s gospodarskim subjektom Arcelorum).

### Procjena koncentracije

Procjenjujući i analizirajući podatke (Tablice 2.-4.) Konkurencijsko vijeće je utvrdilo da koncentracijom predmetnih gospodarskih subjekata neće doći do sprječavanja, ograničavanja ili narušavanja tržišne konkurencije na mjerodavnom tržištu Bosne i Hercegovine, već će ista osigurati konkurenciju na mjerodavnom tržištu proizvoda od čelika.

Konkurencijsko vijeće je ocijenilo predmetnu koncentraciju dopuštenom u smislu članka 18. stavka (2) Zakona, i odlučilo kao u izreci ovoga Rješenja.

### Novčana kazna

Konkurencijsko vijeće podnositelju Prijave je izreklo novčanu kaznu sukladno članku 49. stavak (1) točka b) Zakona, a u svezi s člankom 16. stavak (1) Zakona. Naime, pravni osnov za Prijavu bio je stjecanje kontrole gospodarskog subjekta Mittal Steel nad gospodarskim subjektom Arcelor putem javne ponude objavljene dana 27. siječnja 2006. godine, a revidirane dana 26. lipnja 2006. godine. Javna ponuda je zvanično objavljena u dnevnom listu «Financial Times» 28. lipnja 2006. godine.

Prema članku 16. stavak (1) Zakonu obveza podnošenja prijave namjere koncentracije je bila u roku od 8 dana od dana objavljivanja predmetne javne ponude. Budući da je Prijava podnesena, dana 01. studenoga 2006. godine znači, gotovo četiri mjeseca kasnije nego što je bila obveza, Konkurencijsko vijeće je utvrdilo da nije ispoštovana navedena odredba Zakona.

Odredbom članka 49. stavak (1) točka b) Zakona, Konkurencijsko vijeće gospodarskom subjektu može izreći novčanu kaznu koja do 1,0% ukupnog prihoda u predhodnoj godini ako ne podnese prijavu namjere koncentracije, u smislu članka 16. Zakona.

Visinu novčanu kazne od 40.000,00 KM Konkurencijsko vijeće je odredilo uzimajući u obzir činjenicu da kažnjavanje podnositelja Prijave, koji nije u Zakonom predviđenom roku podnio Prijavu, nije prvenstven cilj već da izrečena novčana kazna ima za cilj obvezu provođenje Zakona i predstavlja mjeru upozorenja podnositelju Prijave. Pored toga, Konkurencijsko vijeće je imalo i u vidu činjenicu da podnositelj Prijave djeluje u zemlji u kojoj je razvijena konkurencijska praksa i gdje se primjenjuju novčane kazne za ovakva kršenja propisa o konkurencije.

### **Administrativna pristojba**

Na ovo Rješenje podnositelj Prijave, sukladno članku 2. tarifni broj 107. stavak (1) pod d) 1) Odluke o visini administrativnih pristojbi u svezi s procesnim radnjama pred Konkurencijskim vijećem («Službeni glasnik BiH», broj 30/06) je obavezan platiti administrativnu pristojbu u iznosu od 2.500,00 KM u korist Proračuna institucija Bosne i Hercegovine.

### **Pouka o pravnom lijeku**

Protiv ovoga Rješenja nije dopušten priziv. Nezadovoljna stranka može pokrenuti upravni spor pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 (trideset) dana od dana primitka ovoga Rješenja, odnosno od dana njegove objave u «Službenom glasniku BiH».

**Predsjednik**

**Gordan Raspuđić**